



# Sicherheitshinweise für unsere Besucher

## Safety information for visitors



**Liebe Besucher,  
Dear visitors,**

bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse folgende Sicherheitshinweise bei der Besichtigung unseres Werkes.

*In your own interest please pay attention to the following safety information when visiting our factory.*

Betreten des Werkgeländes auf eigene Gefahr.

*Enter factory premises at your own risk.*



Die Gruppe nicht verlassen. Die Anweisungen des Gruppenleiters sind zu befolgen.

*Do not leave the group. Follow the team leader's instructions.*



Zutrittsverbote beachten!

*Respect areas of prohibited access.*



Niemals unter schwebenden Lasten aufhalten.

*Never remain below hanging loads.*



Oberflächen von Werkstücken und Maschinen **nicht berühren.** (Achtung: Schnittverletzungen, Verbrennungen, Erfrierungen, Verätzungen)

*Do not touch surfaces of work pieces and machines. (Danger of: cuts, burns by fire or other substances, frostbites)*



Zutrittsverbot für Personen mit **Herzschriftmachern** zu großen Elektromotoren und starken Magneten sowie Plasma-Brennschnitanlagen.

*Access prohibited to big electric motors, powerful magnets and gas cut plants for persons with **cardiac stimulators.***



Achtung: Erhöhte Rutsch- und Stolpergefahr in den Produktionsbereichen. Innerhalb bestimmter Bereiche der Produktionshallen die **Schutzbrille** verwenden.

*Caution: High danger of slipping and stumbling in the production facilities. Please use the **protection glasses** within special workzones.*



Nicht in den Lichtbogen der Schweißgeräte sehen.

*Do not look into the arc of the welding equipment.*



Beachten Sie das **Rauchverbot** in den gekennzeichneten Bereichen. Es herrscht ein absolutes Alkohol- und Drogen-Verbot.

*Please respect the **non-smoking-rule** in the specified areas. Alcohol and drugs are strictly prohibited.*



Stets ausgegebene **Schutzausrüstung** (Blaue Weste) tragen.

*A **protective equipment** is always provided (blue vest). Make sure to wear it everywhere.*



Als **EX** gekennzeichnete Bereiche dürfen nur nach vorheriger Sicherheitseinweisung durch befugtes Schneider Personal betreten werden.

*Areas marked as **EX** may only be entered after having received safety instructions by Schneider authorized personnel.*



Baumaschinen und deren Wirkbereich nur unter Aufsicht von **Schneider Personal** betreten.

*The location where construction equipment is operated may only be accessed under **Schneider personnel's supervision.***



Achtung: Werkverkehr! Zulässige Höchstgeschwindigkeit im Werkbereich **10 km/h.**

*Attention: Works traffic! Admissible limit speed in workshop area **10 km/h.***



### Im Falle einer Gebäudeevakuierung

- Verlassen Sie sofort das Gebäude!
- Benutzen Sie niemals die Aufzüge, sondern benutzen Sie die Treppen!
- Gehen Sie direkt zum zentralen Sammelplatz!

### In case of a building evacuation

- Leave the building immediately!
- Never use elevators, but staircases!
- Go directly to the central assembly point!